

# Isonomia analitzà la situació de la violència de gènere

REDACCIÓ

El seminari «Reflexions sobre la violència de gènere: es pot prevenir?, es pot eradicar?» ha posat avui punt final a les II Jornades contra la Violència de Gènere organitzades per la Fundació Isonomia de la Universitat Jaume I. En el seminari, coordinat per Alicia Gil, s'ha analitzat la situació actual de les dones en relació amb la violència de gènere. A més, donada la rellevància del problema, s'ha detectat la necessitat de continuar treballant entorn d'aquest greu assumpte, de manera que el curs pròxim es posaran en marxa les III Jornades contra la Violència de Gènere, en les quals la Fundació Isonomia farà un esforç per a facilitar la participació d'investigadors, investigadores i professionals, tant de l'àmbit estatal com de l'àmbit internacional.

Les II Jornades contra la Violència de Gènere han comptat amb les intervencions d'Irma



▲ Lydia Gómez, a l'esquerra en la fotografia, amb Rosa Ana Clemente, catedrática de l'UJI i membre del patronat de la Fundació Isonomia.

Saucedo, professora i investigadora del Colegio de Méjico; de Lydia Gómez, psicòloga especialista en el treball a cases d'acollida de dones maltractades, i de Lori Heise, científica nord-americana de l'associació PATH de Washington D. C.

Les III Jornades contra la Violència de Gènere presentaran, entre altres ponents, Claudia García Moreno, coordinadora en l'àrea de gènere de l'Organització Mundial de la Salut.

FOTO: PILAR CAMPOS



■ Els cursos del Consell de la Joventut de la Comunitat Valenciana es podran reconèixer com a crèdits de lliure configuració. L'UJI i el Consell de la Joventut de la Comunitat Valenciana han signat un conveni marc de col·laboració cultural, educativa i científica. Els cursos i seminaris organitzats pel Consell podran ser reconeguts com a crèdits de lliure configuració a l'UJI i podran incorporar-se a l'expedient acadèmic de l'estudiantat, segons especifica el conveni signat. El Consell elaborarà un catàleg d'activitats que es convalidarà al començament i a la meitat de cada curs acadèmic.



FOTO: M. NEGRE

■ L'alumnat de Publicitat assistí a un rodatge de la sèrie *Siete vidas*.

L'estudiantat de quart curs de la titulació de Publicitat i Relacions Públiques de l'UJI va viatjar a Madrid per a assistir amb a públic a un dia de gravació de la sèrie *Siete vidas* de Telecinco. Després de veure el procés de rodatge d'un capítol, que constava de 20 seqüències (les quals es van gravar des de les 9 fins a les 15.30 de la vesprada), l'alumnat va baixar al plató per a veure els escenaris de prop.



FACULTAT DE CIÈNCIES  
HUMANES I SOCIALS

## L'AVL documentarà l'espectacle valencià

A. SORIANO

Les obres i autors valencians de l'espectacle són l'objecte del treball que iniciarà la Universitat Jaume I amb l'Acadèmia Valenciana de la Llengua (AVL). L'elaboració de l'inventari general de traduccions d'autors i obres dramàtiques i cinematogràfiques al valencià, o relacionades especialment amb l'espectacle valencià suposa el primer conveni signat entre les dues entitats valencianes.

La recerca de la Universitat Jaume I s'inclou en un projecte desenvolupat amb la Universitat de València i la Universitat d'Alacant i coordinat pel professor de l'UJI i membre de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua, Lluís Meseguer. «Després de 20 anys d'experiències en la traducció audiovisual i amb la consolidació de les televisions territorials, és necessari confeccionar un inventari que arrebogue les traduccions que des de l'anglès, el francès i l'alemany, s'han desenvolupat», indicà Meseguer. «A més, cal intentar



D'esquerra a dreta, el rector Francisco Toledo, la directora de l'AVL, Ascensió Figueres, i el professor Lluís Meseguer, en l'acte de signatura del conveni.

reunir les expressions de cultura popular que es manifesten i posar tota la informació a disposició dels investigadors.»

**Lluís Meseguer coordinarà el projecte, que compta amb la participació de tres universitats**

La primera fase de l'inventari, objecte del conveni signat, serà dirigida pel professor de l'UJI Josep Marco, del Departament de Traducció i Comunicació, i es realitzarà en un termini de 12 mesos.

FOTO: A. PRADAS



■ El Diccionari *J. Walter Thompson de comunicació, marketing y nuevas tecnologías* es presenta a l'UJI. El director de la titulació de Publicitat i Relacions Públiques, Rafael López Lita, i Enrique Obregón, de l'Agència Kantia del Grup J. Walter Thompson són el director i el coordinador, respectivament, del diccionari *J. Walter Thompson*: un manual imprescindible per als professionals i l'estudiantat del sector de la comunicació.

La publicació, que es preveu que s'amplie i es reedite en anys vinents, recull un extens nombre de vocables emprats actualment en alguns vessants específics de la comunicació, com ara la publicitat, el màrqueting, els mitjans, la comunicació digital i les relacions públiques.